

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ TAM ĐIỆP  
TỈNH NINH BÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 01/2023/HS-ST  
Ngày: 10-01-2023

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ TAM ĐIỆP, TỈNH NINH BÌNH**

**- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:**

*Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa:* Ông Quách Thành Trung

*Các Hội thẩm nhân dân:*

- Ông Nguyễn Văn Đang
- Bà Nguyễn Thị Hoan

**- Thư ký phiên tòa:** bà Lê Thị Thu Linh – Thẩm tra viên Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình.

**- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp tham gia phiên tòa:** bà Nguyễn Thị Thu Hương – Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 01 năm 2023 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Tam Điệp xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 78/2022/TLST-HS ngày 29 tháng 11 năm 2022 và theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 83/2022/QĐXXST-HS ngày 27 tháng 12 năm 2022, đối với các bị cáo:

**1. Phạm Văn Ph,** sinh ngày 22/4/1997, tại thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình; nơi cư trú: tổ A, phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình; giới tính: nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: không; nghề nghiệp: công nhân; trình độ văn hóa: 9/12; con ông Phạm Văn Q và bà Đoàn Thị H; chưa có vợ, con; tiền án: không; tiền sự: không; nhân thân: bị Công an thành phố Tam Điệp xử phạt vi phạm hành chính bằng hình thức phạt tiền về hành vi cố ý gây thương tích, theo Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 0200885/QĐ-XPHC ngày 19/11/2022; bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú, hiện đang tại ngoại (có mặt)

**2. Đoàn Duy H,** sinh ngày 16/4/1991, tại thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình; nơi cư trú: tổ A, phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình; giới tính: nam; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: không; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hóa: 9/12; con ông Đoàn Xuân K và bà Đàm Thị Ph; có vợ và 02 con; ; tiền án: không; tiền sự: không; bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú, hiện đang tại ngoại (có mặt)

*Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:* anh Nguyễn Văn T, sinh năm 1994, trú tại thôn B, xã ĐS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình (vắng mặt).

*Người làm chứng:*

- NLC1 (vắng mặt);
- NLC2 (vắng mặt);
- NLC3 (vắng mặt);
- NLC4 (vắng mặt);
- NLC5 (vắng mặt);
- NLC6 (vắng mặt).

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Anh Nguyễn Văn T, NLC1, NLC2 và bị cáo Phạm Văn Ph cùng là công nhân làm việc tại công ty giày da ADORA, có trụ sở tại thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình.

Buổi sáng ngày 11/7/2022, trong quá trình làm việc máy may của NLC2 bị hỏng nên đã gọi cho anh Nguyễn Văn T là thợ sửa máy đến sửa. Trong khi kiểm tra máy thì giữa chị Tr và anh T xảy ra to tiếng, cãi nhau. Sau đó Tr gọi điện thoại kể về sự việc cãi chửi nhau với anh Nguyễn Văn T ở công ty cho chồng là NLC1 biết. Sau khi nghe chị Tr kể lại sự việc NLC1 gọi điện thoại cho em họ là Phạm Văn Ph bảo đến xem xảy ra chuyện gì. Khi Ph đến, chị Tr kể lại chuyện cãi chửi nhau với anh Nguyễn Văn T, nghe xong, Ph đi đến chuyên H10 của công ty giày da Adora gặp anh Nguyễn Văn T và nói "hôm nay mày nói ai thì đến gặp người đẩy xin lỗi đi" rồi về xưởng của mình tiếp tục công việc. Đến khoảng 11 giờ 30 phút cùng ngày 11/7/2022, khi ăn cơm tại nhà chị Tr, Phạm Văn Ph hỏi chị Tr việc anh Nguyễn Văn T có đến xin lỗi không thì chị Tr nói là không. Lúc này NLC1 nói với Ph "Lát tìm gặp anh Nguyễn Văn T nói chuyện", Ph đồng ý. Khoảng 12 giờ 10 phút cùng ngày NLC1, Ph và Tr đi đến xưởng anh T làm việc, Ph nói với anh Nguyễn Văn T: "Tao đã bảo mày đến gặp Tr để xin lỗi, sao mày không đến", anh Nguyễn Văn T nói: "Tao không chửi ai, không dọa ném tovít vào ai nên tao không phải xin lỗi ai". Ngay lúc đó Ph lao vào dùng tay phải đâm một cái vào bụng anh Nguyễn Văn T, NLC1 cũng lao vào dùng 2 tay đâm 2 cái vào bụng anh Nguyễn Văn T. Thấy NLC1 và Ph đánh anh Nguyễn Văn T nên chị Tr và NLC3 cũng là công nhân cùng công ty can ngăn lôi NLC1 và Ph ra. Sau đó NLC1, Ph, Tr đi về xưởng làm việc.

Khoảng 12 giờ 30 phút cùng ngày anh Nguyễn Văn T đi đến xưởng gặp chị Tr để nói chuyện hòa giải. Tuy nhiên, trong khi nói chuyện thì anh Nguyễn Văn T nói với chị Tr "Chúng mày đánh tao thì chúng mày cũng không yên đâu". Chị Tr nghĩ anh Nguyễn Văn T sẽ gọi người đến đánh NLC1 và Ph nên đã gọi điện thoại cho NLC1 nói: "Cẩn thận thằng T nó gọi người đánh anh với Ph đấy". Khoảng 17 giờ cùng ngày NLC1 gọi điện thoại cho Ph nói: "Tý về cẩn thận. Nghe bảo thằng T gọi người đánh mày với tao đấy". Sau khi nghe điện thoại từ Quân, Ph gọi điện thoại cho cậu là Đoàn Duy H, nói: "Cậu đang đâu đấy, về chuẩn bị ra công giày da, có

thằng gọi người đánh cháu”. Hiệp hiểu là Ph rủ đi đánh nhau nên nói “Ừ, chờ cậu tí”, sau đó Ph hẹn H: "Hết giờ làm thì gặp nhau tại cổng Công ty giày da Adora nhá", H đồng ý. Khoảng 17 giờ 30 phút, H đi bộ đến khu vực trước cổng công ty giày da Adora đợi Ph, lúc này Ph đi bộ từ trong công ty ra, Ph và H gặp nhau trước cổng công ty Giày Adora thuộc thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, đứng tại lề đường cách cổng ra vào Công ty khoảng 25m đợi anh Nguyễn Văn T đi làm về thì cùng nhau đánh anh Nguyễn Văn T. Khoảng 18 giờ, trong khi công nhân của công ty đang ra về rất đông, Ph nhìn thấy anh Nguyễn Văn T điều khiển xe mô tô đi trên đường cùng với rất nhiều công nhân đi theo hướng Bắc Sơn - Quang Sơn, Ph chỉ cho H thấy anh Nguyễn Văn T. Sau đó Ph chạy bộ lách qua dòng người trên đường lùa theo áp sát anh Nguyễn Văn T từ phía sau, H cũng chạy bộ theo sau Ph, khi đuổi kịp xe của anh Nguyễn Văn T, Ph dùng tay tát vào mặt anh Nguyễn Văn T 2 cái làm T bị ngã đổ xe ra đường, dẫn đến việc các công nhân đang lưu thông trên đường phải dừng lại, không dám tiếp tục di chuyển, một số người phải đi né sang hai bên đường để tránh. Sau khi anh Nguyễn Văn T bị ngã xe thì Ph tiếp tục dùng tay đấm vào mặt, dùng chân đá và đạp nhiều cái vào bụng và hai bên hông của anh Nguyễn Văn T vừa đánh vừa nói "Mày thích gọi người à". Ngay lúc này H chạy bộ tới, dùng tay đấm nhiều cái vào mặt, vào lưng và dùng chân đá nhiều cái vào tay, vào hông anh Nguyễn Văn T. Anh Nguyễn Văn T vừa cúi người, vừa giơ tay trước mặt để đỡ. Ph và H vừa đánh vừa dồn đẩy anh Nguyễn Văn T từ khu vực giữa đường đến khu vực lề đường bên phải theo hướng người và phương tiện đang lưu thông, làm cho dòng người đang tham gia giao thông phải dừng lại, một số người phải tránh né sang một hướng khác thì mới có thể tiếp tục di chuyển được. Sau đó, Ph và H không đánh anh Nguyễn Văn T nữa và bỏ đi.

Sau khi bị đánh anh Nguyễn Văn T bị các vết thương: 01 vết thương cung may bên trái kích thước (3x1)cm, sưng đau bầm tím vùng quanh mắt trái, vùng mặt, vùng lưng và vùng cẳng tay hai bên sưng đau, bầm đỏ vùng hông trái, mẻ 02 răng cửa hàm trên bên phải. Anh Nguyễn Văn T phải đi điều trị tại Trung tâm y tế thành phố Tam Điệp từ ngày 11/7/2022 đến ngày 17/7/2022 ra viện.

Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Tam Điệp đã ra quyết định trưng cầu giám định tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể đối với anh Nguyễn Văn T, tuy nhiên anh T đã không hợp tác thực hiện yêu cầu giám định nên không giám định được tỷ lệ phần trăm thương tích đối với anh T.

Tại bản cáo trạng số: 83/CT-VKS, ngày 28 tháng 11 năm 2022, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình truy tố các bị cáo Phạm Văn Ph, Đoàn Duy H về tội “Gây rối trật tự công cộng”, theo khoản 1 Điều 318 của Bộ luật Hình sự. Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình giữ nguyên quyết định truy tố, đề nghị:

- Tuyên bố các bị cáo Đoàn Duy H, Phạm Văn Ph phạm tội “Gây rối trật tự công cộng”.

- Áp dụng khoản 1 Điều 318; các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51; Điều 36 của Bộ luật Hình sự để xử phạt: bị cáo Phạm Văn Ph từ 12 đến 15 tháng cải tạo không

giam giữ, khấu trừ 5% đến 10% thu nhập trong thời gian chấp hành hình phạt; bị cáo Đoàn Duy H từ 09 đến 12 tháng cải tạo không giam giữ, khấu trừ 5% đến 10% thu nhập trong thời gian chấp hành hình phạt

- Về trách nhiệm dân sự: do các bên đã tự giải quyết xong, không yêu cầu tiếp tục giải quyết.

Quá trình điều tra các bị cáo Phạm Văn Ph, Đoàn Duy H thừa nhận việc bị khởi tố, điều tra là đúng pháp luật và đã khai nhận toàn bộ hành vi bị truy tố với nội dung như bản cáo trạng đã nêu.

Tại phiên tòa, các bị cáo đều thừa nhận bản cáo trạng truy tố bị cáo về tội Gây rối trật tự công cộng là đúng, trình bày sự việc cùng nhau đuổi đánh anh Nguyễn Văn T tại khu vực đường trước cổng công ty giày da Adora thuộc thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình, khi tan ca, làm náo loạn khu vực và ùn tắc giao thông với diễn biến sự việc như bản cáo trạng đã nêu. Các bị cáo đều đồng ý với luận tội của Viện kiểm sát. Nói lời sau cùng các bị cáo đều đề nghị được cải tạo tại địa phương.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án Nguyễn Văn T trong quá trình điều tra đã trình bày: do có mâu thuẫn từ buổi sáng nên chiều ngày 11/7/2022, trên đoạn đường gần cổng công ty giày da Adora thuộc thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình, sau khi tan ca, trên đường ra về anh T đã bị các bị cáo đuổi theo và dùng tay chân đâm đá vào cơ thể, làm anh bầm tím, rách da, mẻ răng. Sau khi bị đánh anh đã được bồi thường số tiền 20.000.000 đồng, đến nay anh T không yêu cầu giải quyết tiếp việc bồi thường.

Những người làm chứng trong quá trình điều tra khai báo: chiều ngày 11/7/2022, trên đoạn đường gần cổng công ty giày da Adora thuộc thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình đã được chứng kiến các bị cáo đuổi theo, dùng tay chân đâm đá anh T gây náo loạn khu vực và ùn tắc giao thông.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Lời khai nhận tội của các bị cáo tại phiên tòa cũng như trong quá trình điều tra là phù hợp với nhau, phù hợp với lời khai của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan, người làm chứng và các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận: xuất phát từ mâu thuẫn giữa Nguyễn Văn T và NLC2 trong quá trình sửa chữa máy. NLC1 (là chồng chị Tr) đã gọi điện thoại cho Phạm Văn Ph (là em họ), cả ba đến xưởng T làm đôi co đánh nhau đã được can ngăn. Sau khi được can ngăn do nghi ngờ anh T gọi người đánh mình, khoảng 18 giờ chiều ngày 11/7/2022, trên đoạn đường gần cổng công ty giày da Adora thuộc thôn Tân Hạ, xã Quang Sơn, thành phố Tam Điệp, tỉnh Ninh Bình, khi công nhân tan ca, Ph và H đã chạy đuổi theo anh Nguyễn Văn T trong dòng người đang di chuyển, khi đuổi được anh T, các bị cáo đã dùng tay chân đâm đá vào người anh T, gây náo loạn

khu vực công cộng ty, làm ách tắc giao thông, làm ảnh hưởng xấu đến tình hình trật tự an toàn xã hội ở địa phương.

Hành vi của bị cáo Đoàn Duy H và bị cáo Phạm Văn Ph được thực hiện tại khu vực có doanh nghiệp hoạt động sản xuất kinh doanh, tập trung đông người làm việc và qua lại, hành vi của các bị cáo đã xâm phạm đến an toàn công cộng, đến quy tắc sinh hoạt, gây ảnh hưởng xấu đến trật tự chung, sức khỏe của người khác.

[2] Khoản 1 Điều 318 của Bộ luật Hình sự quy định về tội “Gây rối trật tự công cộng” như sau:

“1. Người nào gây rối trật tự công cộng gây ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội hoặc đã bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi này hoặc đã bị kết án về tội này, chưa được xóa án tích mà còn vi phạm, thì bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 50.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 02 năm hoặc phạt tù từ 03 tháng đến 02 năm.

...”

Đối chiếu hành vi của các bị cáo với quy định nêu trên, hội đồng xét xử nhận thấy hành vi của các bị cáo Phạm Văn Ph, Đoàn Duy H đã đủ yếu tố cấu thành tội “Gây rối trật tự công cộng” theo quy định tại khoản 1 Điều 318 của Bộ luật Hình sự và thuộc trường hợp đồng phạm. Do vậy, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp truy tố các bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

Các bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: quá trình điều tra, truy tố, xét xử, các bị cáo Phạm Văn Ph và Đoàn Duy H đã thành khẩn khai báo, tự nguyện bồi thường thiệt hại cho anh Nguyễn Văn T; phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng nên đều được áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[4] Về nhân thân:

Bị cáo Đoàn Duy H là người có nhân thân tốt, không có tiền án tiền sự.

Bị cáo Phạm Văn Ph trước khi phạm tội bị cáo là người có nhân thân tốt, không có tiền án, tiền sự. Sau khi vụ án xảy ra, ngày 19/11/2022 bị cáo Ph bị Công an thành phố Tam Điệp xử phạt hành chính về hành vi đánh anh T tại Công ty giày da ADORA vào cùng ngày và có liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo nên không coi là tiền sự trong vụ án này.

[5] Các bị cáo phạm tội có tính chất đồng phạm, đều là người thực hành, trong đó bị cáo Phạm Văn Ph là người khởi xướng sự việc phạm tội nên bị cáo Phạm Văn Ph có vai trò cao hơn và phải chịu mức hình phạt cao hơn bị cáo Đoàn Duy H. Xét các bị cáo đều phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên có thể áp dụng hình phạt cải tạo không giam giữ, khấu trừ thu nhập trong thời gian chấp hành hình phạt.

[6] Về trách nhiệm dân sự:

Sau khi bị đánh anh Nguyễn Văn T bị 01 vết thương cung mảy bên trái kích thước (3x1)cm, sưng đau bầm tím vùng quanh mắt trái, vùng mặt, vùng lưng và vùng cẳng tay hai bên sưng đau, bầm đỏ vùng hông trái, mẻ 02 răng cửa hàm trên bên phải.

Quá trình điều tra Phạm Văn Ph, Đoàn Duy H, NLC1 đã thỏa thuận và bồi thường cho Nguyễn Văn T số tiền 20.000.000 đồng. Anh T đã nhận đủ và không có đề nghị gì, do vậy Hội đồng xét xử không tiếp tục giải quyết.

[7] Về hành vi, quyết định tố tụng: Cơ quan điều tra Công an thành phố Tam Điệp, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Tam Điệp, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo và những người tham gia tố tụng khác đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[8] Các bị cáo bị kết án nên phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Các bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

- Căn cứ vào khoản 1 Điều 318; các điểm b, i, s khoản 1 Điều 51; Điều 36 của Bộ luật Hình sự.

- Căn cứ vào Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

**1. Tuyên bố:** các bị cáo Phạm Văn Ph, Đoàn Duy H phạm tội “Gây rối trật tự công cộng”.

**2. Về hình phạt:**

2.1. Xử phạt bị cáo Phạm Văn Ph 13 (mười ba) tháng cải tạo không giam giữ. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Phạm Văn Ph cho Ủy ban nhân dân phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình giám sát và giáo dục trong thời gian chấp hành hình phạt. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trường hợp người bị phạt cải tạo không giam giữ không có việc làm hoặc bị mất việc làm trong thời gian chấp hành hình phạt này thì phải thực hiện một số công việc lao động phục vụ cộng đồng trong thời gian cải tạo không giam giữ.

Khấu trừ 5% thu nhập của bị cáo Phạm Văn Ph trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ. Việc khấu trừ thu nhập được thực hiện hàng tháng.

2.2. Xử phạt bị cáo Đoàn Duy H 10 (mười) tháng cải tạo không giam giữ. Thời hạn cải tạo không giam giữ tính từ ngày cơ quan tổ chức được giao giám sát, giáo dục người bị kết án nhận được quyết định thi hành án và bản sao bản án.

Giao bị cáo Đoàn Duy H cho Ủy ban nhân dân phường TS, thành phố TĐ, tỉnh Ninh Bình giám sát và giáo dục trong thời gian chấp hành hình phạt. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trường hợp người bị phạt cải tạo không giam giữ không có việc làm hoặc bị mất việc làm trong thời gian chấp hành hình phạt này thì phải thực hiện một số công việc lao động phục vụ cộng đồng trong thời gian cải tạo không giam giữ.

Khấu trừ 5% thu nhập của bị cáo Đoàn Duy H trong thời gian chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ. Việc khấu trừ thu nhập được thực hiện hàng tháng.

3. Về án phí: các bị cáo Đoàn Duy H, Phạm Văn Ph mỗi người phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Án xử sơ thẩm, các bị cáo có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Ninh Bình;
- VKSND tỉnh Ninh Bình;
- Sở Tư pháp tỉnh Ninh Bình;
- VKSND thành phố Tam Điệp;
- Cơ quan Điều tra CATP Tam Điệp;
- Cơ quan THA hình sự CATP Tam Điệp;
- Chi cục THA dân sự thành phố Tam Điệp;
- Các bị cáo;
- Người có QLNV liên quan;
- Lưu HSVA, VP.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

**Quách Thành Trung**





**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ    THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**